

## **Instrucciones para la realización de actualizaciones de software con los aparatos:**

<b>Tipo de vPad:</b>	<b>Número de serie</b>
<b>VITA vPad comfort</b>	<b>A partir de 3020180051</b>
<b>VITA vPad excellence</b>	<b>A partir de 2320152050 hasta 2820180274</b>

**Para mantener un control general de las actualizaciones, para cada actualización de vPad existe una actualización de horno con el mismo número de versión de software.**

Estimados clientes, estimados usuarios:

mediante este escrito queremos informarles sobre la nueva actualización de software para su aparato VITA, y rogarles que instalen las actualizaciones en su aparato siguiendo las instrucciones detalladas a continuación.

Si tuvieran cualquier pregunta en relación con esta actualización, sírvanse dirigirse a su servicio de asistencia técnica regional encargado de los aparatos VITA. Además, pueden ponerse en contacto con el servicio técnico para aparatos de VITA a través de:

- Tel.: 0049 (0) 77 61 / 562 – 101, -105, -106 o -114
- Fax: 0049 (0) 77 61 / 562 – 102
- E-mail: [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)

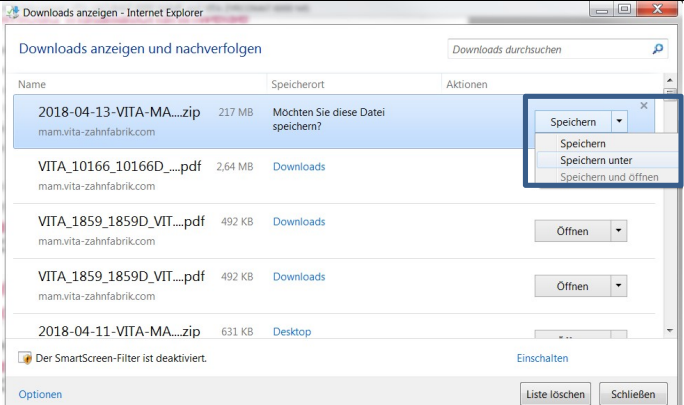
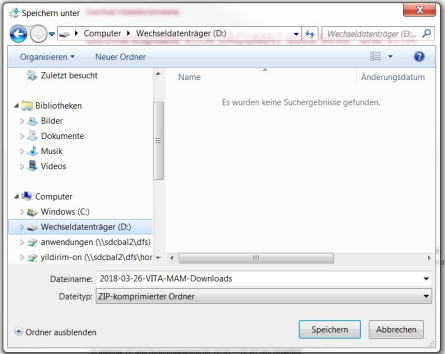
### **Procedimiento general**

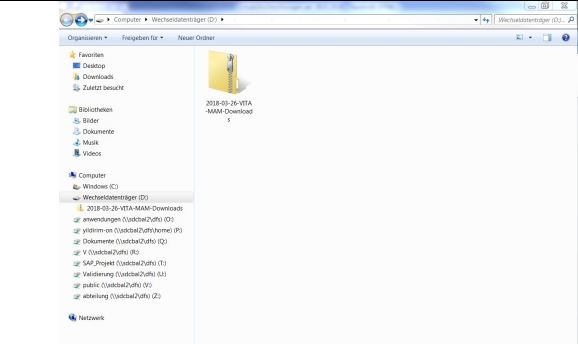
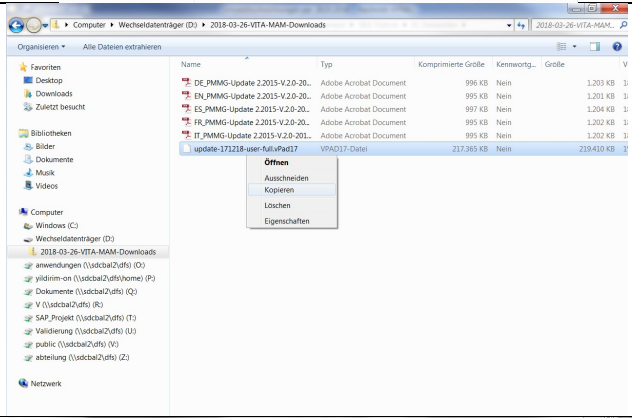
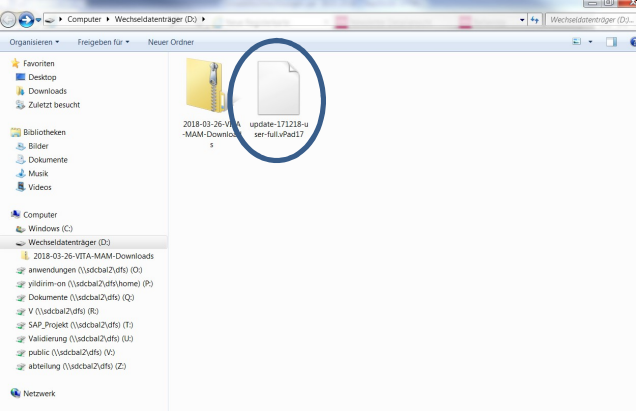
- Comprobar si la actualización de software disponible es válida para el vPad o el horno en cuestión.
- Descargar de Internet la nueva actualización de software y guardarla en un lápiz USB.
- Crear una copia de seguridad de los perfiles de usuario, materiales y programas propios en un lápiz USB.
- Instalar la actualización de software para vPad excellence/vPad comfort.
- Comprobar la versión de software en el vPad.
- Comprobar la actualización de la versión de software en el vPad, en la sección de Configuración en Datos del aparato.
- Registrarse en el VITA Update-Messenger.

### **Requisitos para la descarga y la instalación**


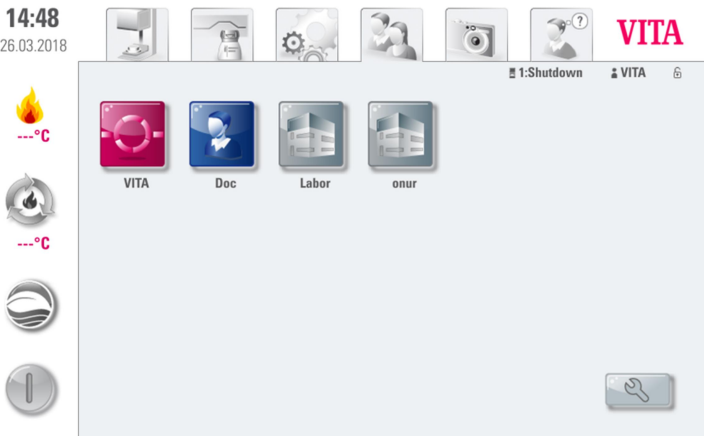


- Acceso a Internet
- Lápiz USB vacío


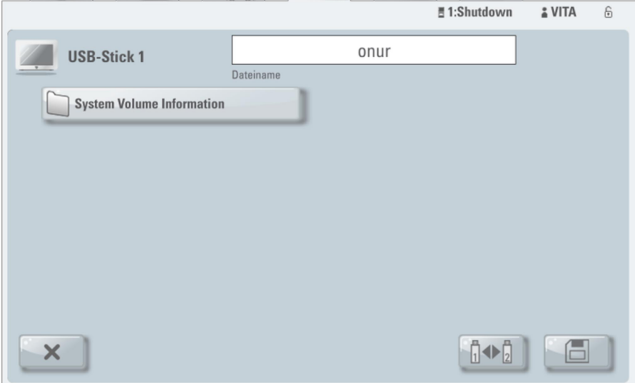

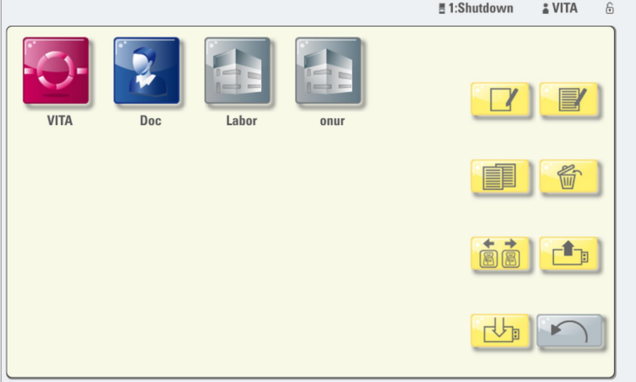
# 1. Descargar de Internet la nueva actualización de software y guardarla en un lápiz USB

Paso	Introducción por el usuario	Función
1.1	En el boletín de actualización, seleccione el enlace “Ir a Descarga VITA vPad comfort/excellence”.	<p><b>VITA vPad comfort</b> Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2420155635</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad <b>comfort</b>, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2420155635, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p><b>Zum Download VITA vPad comfort</b></p> <p><b>VITA vPad excellence</b> Softwareupdate Version 150227 bis Seriennummer 2320152049</p> <p>Download Softwareupdate für VITA vPad <b>excellence</b>, seriennummernabhängiges Update für Geräte bis Seriennummer 2320152049, gültig für alle Geräte der Baureihe.</p> <p><b>zum Download VITA vPad excellence</b></p>
1.2	Seleccione “Guardar” -> “Guardar como” (en la ilustración de la derecha puede ver la interfaz de Windows 7; esta puede variar en función de la edición de Windows).	
1.3	Guarde el archivo de actualización aún comprimido (archivo .zip) directamente en el lápiz USB vacío (unidad de disco del lápiz USB: disco extraíble).	 <p>Möchten Sie „2018-03-26-VITA-MAM-Downloads.zip“ (217 MB) von „mam.vita-zahnfabrik.com“ speichern?</p>

1.4	Haga doble clic en la carpeta descargada.	
1.5	A continuación copie el archivo de actualización.	
1.6	Inserte el archivo copiado en el primer nivel, el del disco extraíble.	
1.11	Desconecte el lápiz USB del ordenador.	


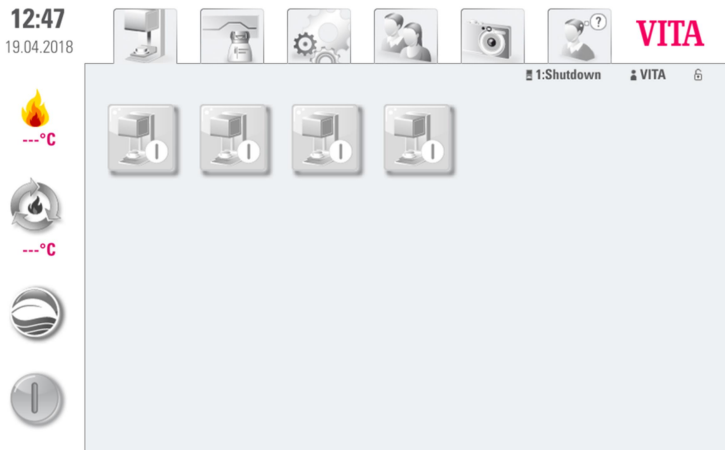



## 2. Crear una copia de seguridad de los perfiles de usuario y programas propios

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
2.1	Encender el aparato con el interruptor principal.	El elevador desciende a la posición inferior.
2.2	Insertar el lápiz USB vacío en el VITA vPad.	
2.3	Pulsar el botón 	
2.4	Pulsar el botón 	
2.5	Seleccionar el perfil de usuario que se desea exportar.	
2.6	Pulsar el botón 	

<p>2.7</p>	<p>Pulsar el botón </p>	<p>14:52 26.03.2018</p>  <p>→ El perfil de usuario se guarda en el lápiz USB.</p>
<p>2.8</p>	<p>Pulsar el botón </p>	<p>14:56 26.03.2018</p> 

### 3. Instalar el archivo de actualización

**Nota importante:**  
**el elevador debe estar en la posición inferior y no debe haber ningún programa activo (incluido el modo de espera).**

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
3.1	Insertar el lápiz USB con el archivo de software en el VITA vPad.	
3.2	Seleccionar el botón 	<p>12:47 19.04.2018</p> 
3.2	Seleccionar el botón 	<p>16:19 26.03.2018</p>  <p>→ Se está ejecutando la actualización.</p>
3.3	Confirmar el mensaje pulsando el botón 	Actualización completada.

**Nota importante:**  
**el lápiz USB debe permanecer insertado durante todo el proceso de instalación y no debe pulsarse ninguna otra tecla.**

**La instalación habrá concluido cuando vuelva a mostrarse la temperatura real de la cámara de cocción.**

15:29  
26.03.2018

VITA

1:Ready Labor

27°C

500°C

**ATENCIÓN:**  
deben indicarse tanto la temperatura real de la cámara de cocción como la temperatura de espera preajustada.  
Si aquí se indica "0 °C" para estos dos valores, significa que todavía no ha concluido la instalación de la actualización.

**Información:**

si al pulsar por primera vez el botón  se muestra el mensaje "No se han encontrado nuevas actualizaciones",  
confirmar este mensaje mediante el botón  y pulsar nuevamente el botón .

**Actualización en caso de utilizar varios hornos**

Para realizar una actualización de software en caso de utilizar varios hornos, es preciso actualizar los aparatos individualmente, es decir, es necesario retirar la caja de distribución, conectar sucesivamente el VITA vPad a cada aparato y, a continuación, efectuar la actualización conforme a estas instrucciones.


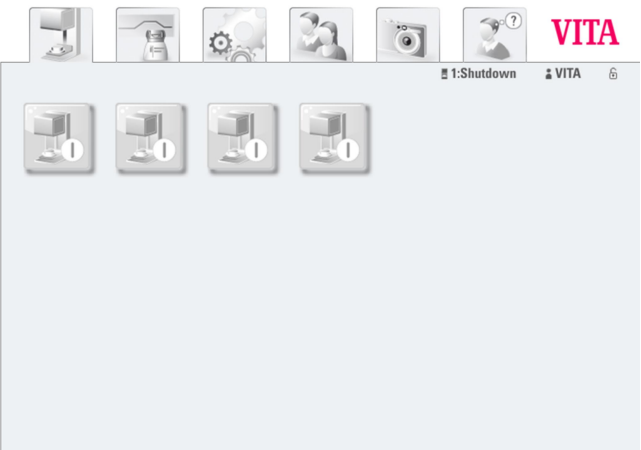


A fin de obtener en el VITA vPad la secuencia de visualización de aparatos deseada, tras la actualización del software es preciso encender los aparatos en la secuencia deseada mediante el interruptor principal.

Ejemplo: con un VITA vPad comfort y la caja de distribución VITA se manejan un VITA VACUMAT 6000 M y un VITA VACUMAT 6000 MP. El VITA VACUMAT 6000 M debe mostrarse en el VITA vPad como "n.º 1" y el VITA VACUMAT 6000 MP como "n.º 2". En este caso, primero debe conectarse con el interruptor principal el VITA VACUMAT 6000 M. Después, espere hasta que en el VITA vPad se muestre el menú de inicio. Ahora es cuando se puede conectar con el interruptor principal el VITA VACUMAT 6000 MP, que debe mostrarse como el "n.º 2". A continuación, este aparato se añade automáticamente en el menú de inicio en la posición deseada.


Tenga en cuenta que tras la instalación del nuevo software es preciso verificar o introducir en la sección de servicio de cada aparato los datos y los ajustes del aparato. Véase al respecto el siguiente punto de estas instrucciones.

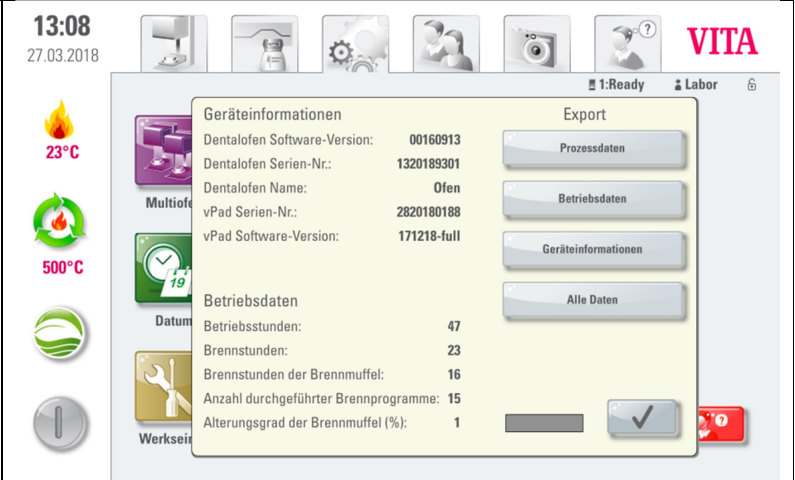


## 4. Comprobar la versión de software en el vPad

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
4.1	Pulsar el botón 	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: left;"> <p><b>12:47</b> 19.04.2018</p> <p>---°C</p> <p>---°C</p> </div> <div style="text-align: right;">  </div> </div>
4.2	Pulsar el botón 	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: left;"> <p><b>16:19</b> 26.03.2018</p> <p>---°C</p> <p>---°C</p> </div> <div style="text-align: right;">  </div> </div>
4.3	<p>Compruebe mediante la versión de software si se ha instalado correctamente el nuevo software.</p> <p>En caso de que no se indique la versión actual, será preciso repetir la actualización.</p>	

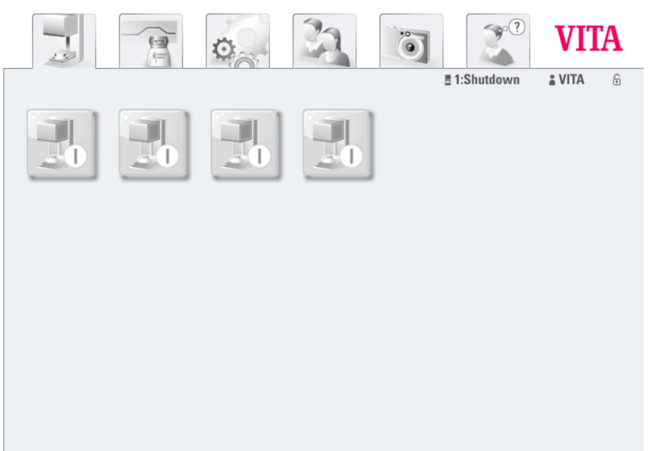

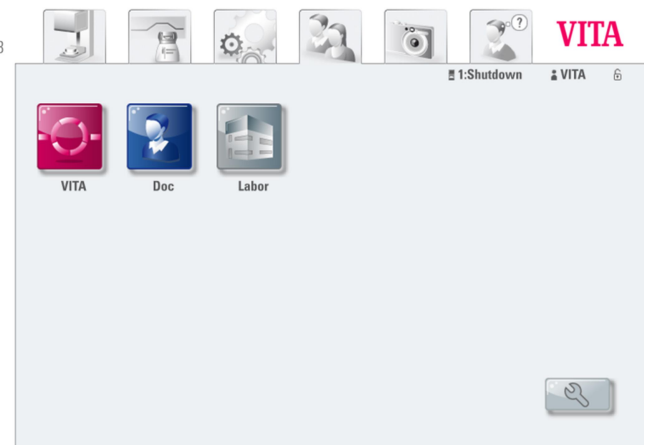

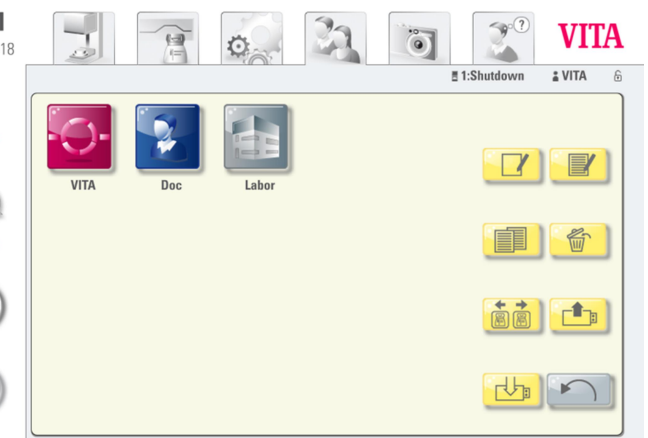
4.4


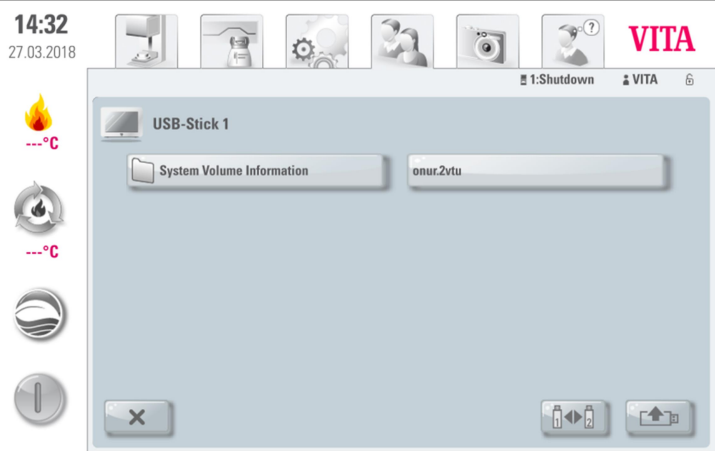

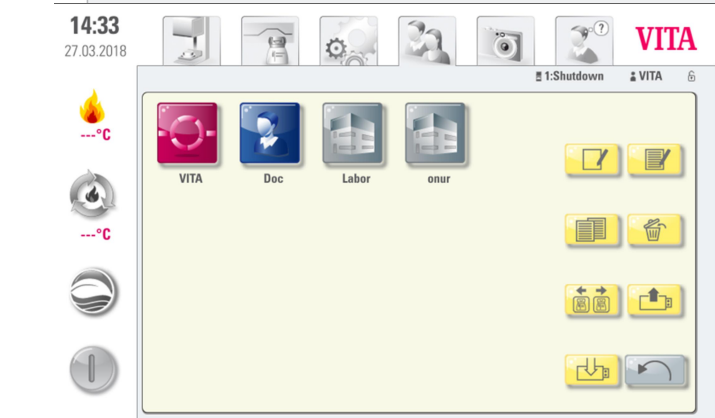
A continuación confirmar  
mediante el botón 



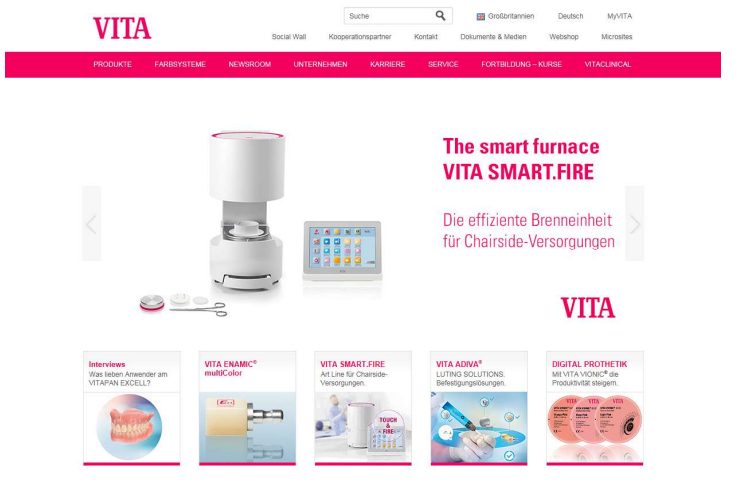
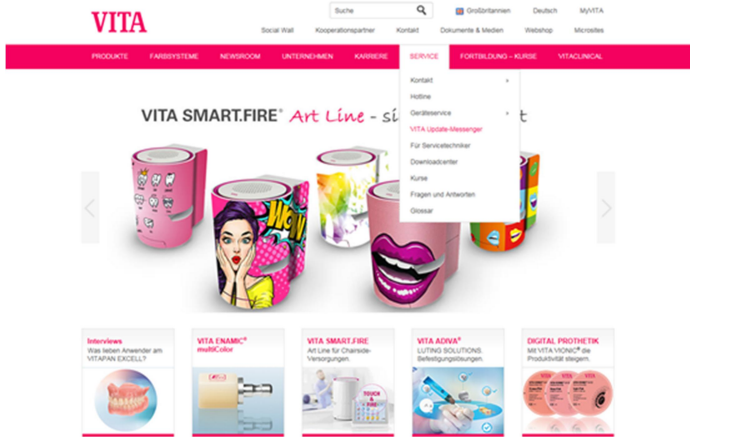
The screenshot shows the VITA control interface. At the top, the time is 13:08 and the date is 27.03.2018. The interface includes several status indicators on the left: a flame icon for 23°C, a green circular icon for 500°C, and a green leaf icon. A central panel displays device information and operation data. The device information section includes: Dentalofen Software-Version: 00160913, Dentalofen Serien-Nr.: 1320189301, Dentalofen Name: Ofen, vPad Serien-Nr.: 2820180188, and vPad Software-Version: 171218-full. The operation data section includes: Betriebsstunden: 47, Brennstunden: 23, Brennstunden der Brennmuffel: 16, Anzahl durchgeführter Brennprogramme: 15, and Alterungsgrad der Brennmuffel (%): 1. On the right side of the central panel, there is an 'Export' section with buttons for 'Prozessdaten', 'Betriebsdaten', 'Geräteinformationen', and 'Alle Daten'. At the bottom right of the central panel, there is a red button with a white checkmark and a red button with a white 'X'.

## 5. Reinstalar los perfiles de usuario y los programas propios

Paso	Introducción por el usuario	Función del aparato
5.1	Insertar en el VITA vPad el lápiz USB con los perfiles de usuario y programas de los que previamente se ha hecho una copia de seguridad.	
5.2	Pulsar el botón 	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p><b>12:47</b> 19.04.2018</p> <p>---°C</p> <p>---°C</p> </div> <div style="width: 65%;">  </div> </div>
5.3	Pulsar el botón 	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p><b>14:41</b> 26.03.2018</p> <p>---°C</p> <p>---°C</p> </div> <div style="width: 65%;">  </div> </div>
5.4	Pulsar el botón 	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p><b>14:41</b> 26.03.2018</p> <p>---°C</p> <p>---°C</p> </div> <div style="width: 65%;">  </div> </div>

<p>5.5</p>	<p>Seleccionar el perfil de usuario que se desea importar y confirmar con el botón .</p>	 <p>The screenshot shows the VITA OS desktop at 14:32 on 27.03.2018. A window titled 'USB-Stick 1' is open, displaying a folder named 'System Volume Information' and a file named 'onur.2vtu'. The desktop background is light blue. On the left side of the desktop, there are four circular icons: a flame with '---°C', a fan with '---°C', a wave, and a power button. The top taskbar contains several icons including a monitor, a printer, a gear, a person, a camera, and a question mark, followed by the 'VITA' logo. The system tray shows '1:Shutdown' and 'VITA'.</p>
<p>5.6</p>	<p>Pulsar el botón .</p>	 <p>The screenshot shows the VITA OS desktop at 14:33 on 27.03.2018. The desktop background is light yellow. Four user profile icons are visible: 'VITA' (red), 'Doc' (blue), 'Labor' (grey), and 'onur' (grey). To the right of these icons are several yellow utility icons: a notepad, a trash can, a folder, a refresh button, and a back button. The desktop background also features the same four circular icons as in the previous screenshot. The top taskbar and system tray are identical to the previous screenshot.</p>

## 6. Registrarse en el VITA Update-Messenger

Paso	Introducción por el usuario	Funciones
6.1	Abrir <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> en el navegador.	
6.2	Seleccionar “Asistencia” -> “VITA Update-Messenger”.	
6.3	Seleccionar “Suscribirse ahora” y, a continuación, seguir los pasos necesarios para el registro.	